

Português para Ucrânicos | Португальська для українців



Ensino remoto de emergência na Ucrânia

Desde 14 de março, a escolaridade foi retomada na maioria das regiões da Ucrânia com a ajuda do ensino à distância. Os estudantes ucranianos dentro e fora do país podem acessar material educacional online em ucraniano.

Екстрене дистанційне навчання в Україні

З 14 березня в більшості регіонів України навчання у школах було відновлено і відбувається в дистанційному режимі. Українські учні як на території країни, так і за її межами мають доступ до навчальних матеріалів українською мовою онлайн.

Links Úteis / Корисні посилання

<https://numo.mon.gov.ua/>

<https://lib.imzo.gov.ua/yelektronn-vers-pdruchnikv/>

<https://mon.gov.ua/ua/news/distancijni-shkoli-ta-navchalni-platformi-nadayut-bezkoshtovnij-dostup-dlya-zdobuvachiv-osviti>

<https://rm.coe.int/-/1680a5eaa0>

<https://www.ranok.com.ua/text-book-elementary.html>

<https://zpe.gov.pl/>

<https://www.schooleducationgateway.eu/en/pub/latest/news/online-ed-resources-ua.htm>

<https://www.schooleducationgateway.eu/en/pub/latest/news/education-support-ua-refugees.htm>

Tradução Telefónica /Telephone Translation Service

<https://youtu.be/p7o06Wie0Fk>



A Linha de Apoio ao Migrante e o Serviço de Tradução Telefónica, em ucraniano, estão disponíveis nos +351 218 106 191 ou 808 257 257 (de telefone fixo em Portugal), de segunda a sexta, entre as 09h00 e as 20h00, e ao sábado, entre as 09h00 e as 17h00.

The Migrant Support Line and the Telephone Translation Service, in Ukrainian, are available on +351 218 106 191 or 808 257 257 (from a landline in Portugal), from Monday to Friday, between 9:00 am and 8:00 pm, and on Saturdays, between 09:00 and 17:00.

Лінія підтримки мігрантів та служба телефонного перекладу українською мовою доступні за номерами +351 218 106 191 або 808 257 257 (зі стаціонарного телефону в Португалії) з понеділка по п'ятницю з 9:00 до 20:00, а також по суботах з 09:00 до 17:00.

PORTUGAL UKRAINE Portuguese State Information Platform

<https://portugalforukraine.gov.pt/en/pagina-inicial-english/>

A plataforma Portugal para a Ucrânia pretende reunir num só local todas as ações do Estado português em curso no âmbito do conflito na Ucrânia, ao nível da ação internacional, do envio de ajuda humanitária e da integração e acolhimento de deslocados em Portugal.

The Portugal for Ukraine platform aims to bring together in one place all the actions of the Portuguese State under way in the context of the conflict in Ukraine, in terms of international action, the sending of humanitarian aid and the integration and reception of displaced people in Portugal.

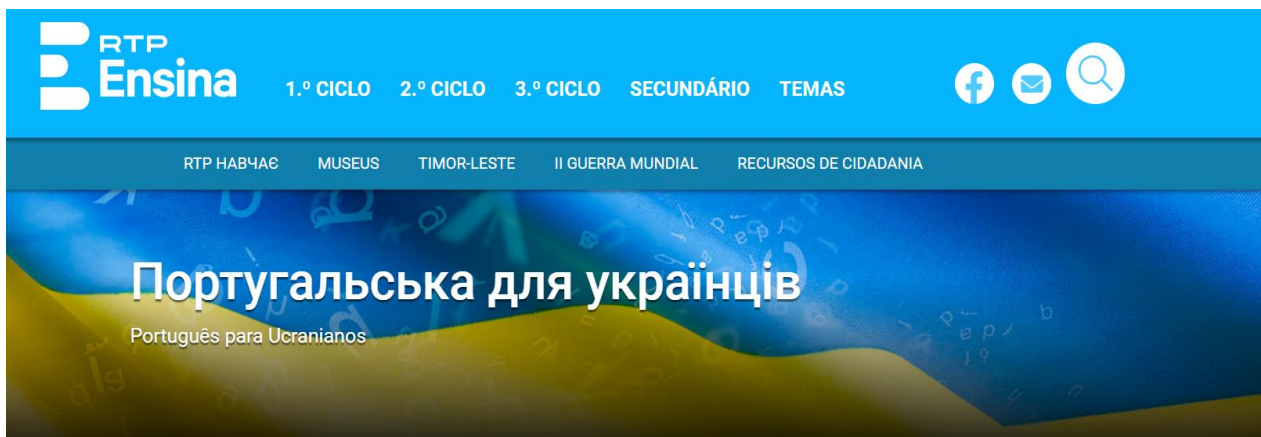
Платформа «Португальська для України» має на меті об'єднати в одному місці всі дії португальської держави, що здійснюються в контексті конфлікту в Україні, в частині міжнародних дій, відправлення гуманітарної допомоги та інтеграції та прийому переміщених осіб у Португалія.



Psychological Counselling

SNS 24 Psychological Counselling Line aims to respond to support requests related to mental health. The service in English provides support to all people in Portugal who do not speak Portuguese, namely displaced persons from Ukraine hosted in Portugal.

The SNS 24 Psychological Counselling Line is available in Portuguese and English - 808 24 24 24.



Maçã, escola, azul, jardim ou gato. São algumas das palavras de uso comum que [o RTP Ensina](#) apresenta aos ucranianos que agora chegam a Portugal. Cada palavra faz parte de um conjunto de temas como os transportes, cores, serviços ou alimentos, nas formas escrita e falada. Pretende-se ajudar na integração, não só dos alunos, mas também dos adultos que não sabem expressar-se em português e que, desta forma, podem aprender um conjunto de quase duas centenas de palavras. Descubra como se diz bom dia em ucraniano!

RTP Teach presents to Ukrainians who are now arriving in Portugal the essential vocabulary of the Portuguese language. It is intended to help in the integration, not only of students, but also of adults who do not know how to express themselves in Portuguese and who, in this way, can learn a set of nearly two hundred words.

RTP Tea представляє українцям, які зараз приїжджають до Португалії, основний словниковий запас португальської мови, покликаний допомогти в інтеграції не лише студентів, а й дорослих, які не знають, як висловлюватися португальською і які, таким чином можна вивчити набір із майже двохсот слів.

O alfabeto português | The Portuguese alphabet | португальський алфавіт
<https://youtu.be/Ac76xKUwUoA>

YouTube

